

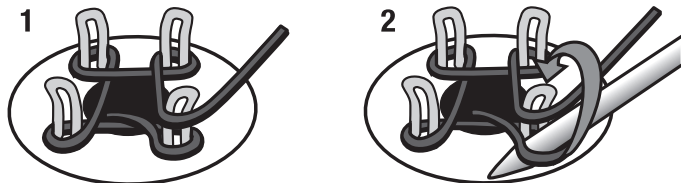
sul primo chiodino e solleva con l'ago la maglia sotto, tirala leggermente e dopo averle fatto scavalcare il filo, aggancia di nuovo nello stesso chiodino. Ripeti lo stesso lavoro sul chiodino seguente, poi su quello dopo e così via di seguito, sempre tutt'intorno (ill. 2). Vedrai che in poco tempo le tue dita si abitueranno a questo facile movimento diventando sempre più veloci.

Il cordoncino cresce e cresce

Tieni il filo non troppo teso e dai ogni tanto una leggera tiratina al cordoncino che esce dal fungo per averlo di forma e grossezza sempre uguali.

Il cordoncino ha raggiunto la lunghezza voluta

Quando il cordoncino è lungo abbastanza e decidi di finirlo, per prima cosa taglia il filo lasciandone un pezzetto non troppo corto e con esso fai le ultime quattro maglie, facendo però ogni volta uscire fuori il filo dalla maglia e la maglia dal chiodino. Alla fine tira leggermente il filo: il cordoncino si chiude e non si disfa più. E ora puoi lavorare di fantasia adoperare il cordoncino per farti un mucchio di cose utili e divertenti, magari guardando le figurine e i modelli sulla scatola e facendoti aiutare dalla mamma.



Strickliesel

Im Handumdrehen strickst du aus Wollresten dicke Schnüre für Gürtel, Springseile, Püppchen, Tiere, Untersetzer und vieles andere mehr.

Vorbereitung

Zieh einen Wollfaden von oben nach unten durch das Loch der Strickliesel bis er ungefähr eine Fingerlänge herauschaut. An dieses Wollfadenende befestigst du nun ein Gewicht, z.B. einen kleinen Bleistift, so dass der Wollfaden nicht mehr hochrutschen kann. Oben schlingst du den Faden um den ersten Stift herum, dann um den zweiten, den dritten und den vierten. Je einmal, von links nach rechts (Bild 1).

Jetzt kannst du mit dem Stricken beginnen

Nimm die Strickliesel in die linke Hand (Linkshänder machen es umgekehrt), die Nadel in die rechte. Um den linken Zeigefinger wickelst du zweimal den Wollfaden. Nun legst du den Wollfaden von links nach rechts um den ersten Stift. Dann hebst du die während der Vorbereitung gelegte Masche mit der Nadel etwas an, stülpest sie über den Faden und ziehst die Masche über den Stift. Beim nächsten Stift verfahrst du gleich und so geht es ringsherum (Bild 2). Schon bald haben sich deine Finger an die einfachen Bewegungen gewöhnt und es geht immer rascher und müheloser voran.

Der Strick wächst und wächst

Halte den Faden nicht zu sehr angespannt sondern schön locker. Von Zeit zu Zeit ziehst du den Strick von unten her leicht an, sodass er schön gleichmässig wird.

Der Strick ist lang genug

Genügt dir die Länge des Stricks, so kannst du ihn abheben. Dazu führst du den Faden durch die letzten vier Maschen, hebst sie über die Stifte und ziehst den Faden fest an. Nun kannst du nach eigener Fantasie oder nach den Abbildungen auf der Schachtel alle möglichen nützlichen oder lustigen Gegenstände legen und vernähen. Lass dir dabei von deiner Mami helfen.



Tricoteuse

En un tour de main, la tricoteuse permet de préparer avec des restes de laine des cordons épais pour ceintures, cordes à sauter, poupées, animaux, dessous-de-plat et beaucoup d'autres choses.

Préparation

Tirer un fil de laine de haut en bas par l'ouverture de la tricoteuse et laisser dépasser d'une longueur de doigt environ. A ce bout, fixer un objet, par exemple un petit crayon, de sorte que le fil de laine ne puisse plus glisser vers le haut. Sur le dessus, passer le fil autour de la première agrafe, puis de la deuxième, de la troisième et de la quatrième, forte chaque fois de gauche à droite (ill. 1).

Maintenant on peut commencer à tricoter

Ayant enroulé deux fois le fil de laine autour de l'index gauche, prendre la tricoteuse dans la main gauche (les gauchers font le contraire), l'aiguille dans la main droite. Puis passer une nouvelle fois le fil de laine de gauche à droite autour de la première agrafe. Au moyen de l'aiguille, tirer légèrement la maille faite durant la préparation, la passer sur le fil et la faire glisser sur l'agrafe. Utiliser le même procédé à l'agrafe suivante et ainsi de suite à la ronde (ill. 2). Bientôt les doigts s'habituent à ces mouvements qui se font de plus en plus rapidement et sans aucune difficulté.

Le cordon s'allonge de plus en plus

Ne pas tenir le fil de laine trop serré mais lui laisser un peu de jeu. De temps à autre, tirer le fil du dessous pour que le cordon soit bien régulier.

Le cordon est assez long

Lorsque le longueur de cordon convient, le tricot peut être arrêté. A cet effet, passer le fil par les dernières quatre mailles, glisser celles-ci sur les agrafes et tirer fortement sur le fil. Selon sa propre fantaisie ou d'après les modèles reproduits sur l'emballage, toutes sortes d'objets utiles ou amusants peuvent être confectionnés. Maman sera certainement disposée à prêter son aide pour mener à bien ces travaux.



Magliaia

Con un po'di lavoro divertente e con qualche resto di lana ti puoi confezionare una bella corda colorata per fare una cintura per te o per la tua bambola, oppure una bella corda per saltare, o dei pupazzetti, degli animali, delle sottotazze o tante altre cose ancora.

Come avviare la maglia

Infila la lana dall'alto nel foro della magliaia e fanne uscire un pezzo lungo circa un dito. Attacca all'estremità che sporge un oggetto, ad esempio una piccola matita, per evitare che la lana rientri nel foro. Sul cappello della magliaia avvolgi il filo sul primo chiodino, girandolo da sinistra verso destra e poi, sempre allo stesso modo, anche sul secondo chiodino, sul terzo ed infine sul quarto (ill. 1).

A questo punto puoi cominciare a fare la maglia

Tieni la magliaia con la mano sinistra e l'ago con la destra. Se sei mancino, devi fare all'incontrario, cioè da destra verso sinistra. Avvolgi due giri di filo sul dito indice della mano sinistra, poi con la destra porta il filo